

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band: 58 (1985)

Heft: 3: Phantasie-Welten = Mondes de fantaisie = Mondi di fantasia = Realms of fantasy

Rubrik: SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SVZ im Westen der USA aktiv

Vom 7. bis 17. Januar unternahm eine Gruppe von schweizerischen Tourismus-Fachleuten eine intensive Werbekampagne im Westen der USA. Der unter Leitung von SVZ-Direktor Walter Leu stehenden Delegation gehörten praktisch alle Direktoren der regionalen Verkehrsverbände, der Präsident der SVZ, Nationalrat Jean-Jacques Cevey, sowie der Präsident des Schweizer Hotelier-Vereins, Carlo de Mercurio, an. Die von der SVZ organisierte und von Swissair und Balair unterstützte Aktion konzentrierte sich auf breitangelegte Öffentlichkeitsarbeit und auf die Schaffung von Goodwill. Die Stationen der Reise waren Tucson, Phoenix, San Diego, Los Angeles, Seattle, Sacramento und San Francisco. Mit 17 Fernsehauftritten, 33 Radio-Talk-Shows, 51 Presseinterviews, 20 Empfängen für Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens und der Presse konnte die Aktion ein breites Echo erzeugen. Anschliessend reiste während 14 Tagen eine aus touristischen Verkaufsspezialisten bestehende Delegation unter Leitung der SVZ in dieselben Städte.

Promotion ONST à l'Ouest des Etats-Unis

Du 7 au 17 janvier, un groupe de professionnels suisses du tourisme a mené une campagne intensive de promotion dans l'Ouest des Etats-Unis. Placée sous la conduite du directeur de l'ONST, M. Walter Leu, la délégation comprenait presque tous les directeurs des offices régionaux de tourisme, le conseiller national Jean-Jacques Cevey, président de l'ONST, ainsi que M. Carlo de Mercurio, président de la Société suisse des hôteliers. Organisée par l'ONST avec l'appui de Swissair et de Balair, cette mission de goodwill a été une opération de relations publiques menée sur un large front à Tucson, Phoenix, San Diego, Los Angeles, Seattle, Sacramento et San Francisco. L'écho en a été réjouissant auprès des personnalités locales et de la presse: 17 émissions TV, 33 entretiens à la radio, 51 interviews pour la presse écrite et 20 réceptions. Dans la quinzaine suivante, les villes sus-mentionnées ont été visitées par une seconde délégation dirigée par l'ONST, composée d'acquisiteurs et de vendeurs.

Die Spitze der Delegation wurde von der charmanten Bürgermeisterin von San Francisco, Dianne Feinstein, empfangen. Der Präsident der SVZ, Nationalrat Jean-Jacques Cevey (zweiter von rechts), und SVZ-Direktor Walter Leu (links) erschienen in Begleitung unseres Generalkonsuls in San Francisco, E. Bovay



Les chefs de la délégation ont rendu une visite de courtoisie au charmant maire de San Francisco, M^{me} Dianne Feinstein. Le conseiller national Jean-Jacques Cevey (deuxième de droite), président de l'ONST, et M. Walter Leu, son directeur (à gauche), étaient accompagnés par le consul général de Suisse à San Francisco, M. E. Bovay



Winterfreuden im Märzensnee

Für Tourenfahrer fängt die Saison im März erst richtig an, und sie kann in hohen Regionen bis in den Frühsommer dauern. Das Angebot an geführten Skitouren im Schweizerland ist gross. Im Verzeichnis des Schweizer Verbands der Bergsteigerschulen zum Beispiel sind sämtliche Programme der Bergsteigerschulen von Andermatt, Blümlisalp, Champéry, Davos, Fiesch, La Fouly, Val des Dix, Pontresina, Riederalp, Saas Fee, Schwarnbach-Kandersteg, Tödi, Weissmies-Saas Grund und Zermatt aufgeführt. Touren werden für Anfänger, mittlere Fahrer und Köhner organisiert. Alpine Skifahrer und Langläufer erhalten in der Nachsaison die Möglichkeit, preisgünstige Sportkurse kombiniert mit Unterkunft in Hotels noch bis Ende März oder Saisonschluss (ausgenommen die Osterfeiertage) zu buchen. Die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) hat in ihrer Broschüre «Schweiz pauschal» alle diese Angebote aufgelistet. Die beiden Publikationen sind kostenlos zu beziehen bei der SVZ, Postfach, 8027 Zürich.

Le ski de printemps dans les Alpes

Pour les tours de haute montagne, la saison ne commence véritablement qu'en mars et se prolonge jusqu'en mai ou même juin. L'Association suisse des écoles d'alpinisme présente, dans son prospectus 1985, un grand nombre de randonnées de haute montagne pour les différents degrés: sportifs débutants, avancés et confirmés. Les organisateurs sont les écoles d'alpinisme d'Andermatt, Blümlisalp, Champéry, Davos, Fiesch, La Fouly, Val des Dix, Pontresina, Riederalp, Saas Fee, Schwarnbach-Kandersteg, Tödi, Weissmies-Saas Grund et Zermatt. De mi-mars à la fin de la saison (excepté les fêtes de Pâques),

nombre de stations de vacances suisses proposent à nouveau leurs arrangements forfaitaires – cours de ski alpin ou de ski de fond avec logement – à des prix avantageux. L'Office national suisse du tourisme (ONST) a publié une brochure, «La Suisse à forfait», qui englobe toutes ces offres. Les deux publications peuvent être obtenues gratuitement auprès de l'ONST, case postale, 8027 Zurich.

Rayonner depuis Fribourg

A l'enseigne des «100 ans de sport d'hiver», le forfait de Fribourg pour 4 ou 7 jours s'enrichit cette saison d'une option ski. En plus de la possibilité de circuler librement sur les transports publics de tout le canton, on peut obtenir un carnet de chèques pour cinq cartes journalières valables dans les stations de ski fribourgeoises. Le prix du carnet est fort avantageux: 90 francs pour les adultes et 50 francs pour les enfants de 6 à 16 ans. Réservations auprès de l'Office du tourisme de Fribourg, Grand-Places 10, 1700 Fribourg.

Winter in Lungern

Das Obwaldner Dorf Lungern an der Brünigroute ist auch im Winter attraktiv, und dies dank der Luftseilbahn ab Lungern-Obersee nach Lungern-Schönbüel. Um den Skifahrern den Weg vom Bahnhof zur Talstation zu erleichtern, führt das Bahnhoftaxi auch diesen Winter die Bahnreisenden wieder gratis von der SBB-Station zur Luftseilbahn und zurück. Für ein einmaliges Schlittelvergnügen von Käppeli nach Lungern halten bei günstigen Schneeverhältnissen Züge der Brünigbahn beim Käppeli. An einigen Abenden finden auch Fackelschlittelfahrten statt. Informationen am Bahnhof Lungern, Tel. 041 69 12 12.